



Guía Docente				
Datos Identificativos				2020/21
Asignatura (*)	Inglés Técnico Marítimo	Código	631311110	
Titulación	Licenciado en Máquinas Navais			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
1º e 2º Ciclo	Anual	Primeiro	Obrigatoria	5
Idioma	Inglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación		Correo electrónico		
Profesorado		Correo electrónico		
Web				
Descrición xeral	Esta asignatura se centra en la práctica de las cuatro destrezas lingüísticas en el contexto técnico-marítimo.			
Plan de continxencia	<p>1. Modificacións nos contidos</p> <p>2. Metodoloxías</p> <p>*Metodoloxías docentes que se manteñen</p> <p>*Metodoloxías docentes que se modifican</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado</p> <p>4. Modificacións na avaliación</p> <p>*Observacións de avaliación:</p> <p>5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía</p>			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título

Resultados da aprendizaxe	
Resultados de aprendizaxe	Competencias / Resultados do título

Contidos	
Temas	Subtemas
1 Introduction to Maritime English	<p>1 Introduction to Maritime English</p> <p>2 Numbers in the maritime context: numbers, fractions, decimals, percentages, dates, calculations, measurements, distances, speed, tonnage, time at sea</p>
2 Ships and machinery: An Overview	<p>1 Ships</p> <p>2 Machinery: arrangement; slow-speed diesel, medium-speed diesel; steam turbine; operations and maintenance</p>



3 Diesel engines	<ol style="list-style-type: none">1 The two-stroke engine and its cycle2 The four-stroke engine and its cycle3 Comparison4 Power measurement5 The gas exchange process6 Fuel oil system7 Lubrication8 Cooling9 Starting air system10 Control and safety devices11 Operating procedures
4 Steam turbines and gearing	<ol style="list-style-type: none">1 Turbine types2 Astern arrangements3 Gearing4 Operating procedures
5 Boilers	<ol style="list-style-type: none">1 Boiler types2 Other boiler arrangements3 Combustion4 Purity of boiler feed water5 Boiler operation
6 Feed systems	<ol style="list-style-type: none">1 Open feed systems2 Closed feed systems3 Auxiliary feed system4 System components
7 Pumps and pumping systems	<ol style="list-style-type: none">1 Pumps2 Pump types: displacement, axial flow and centrifugal3 Piping systems4 Bilge and ballast systems
8 Auxiliaries	<ol style="list-style-type: none">1 Air compressor2 Heat exchangers3 Distillation systems4 Oil/water separators5 Sewage treatment6 Incinerator
9 Fuel oils, lubricating oils and their treatment	<ol style="list-style-type: none">1 Fuel oils2 Lubricating oils3 Oil treatment4 Homogenisers5 Blenders6 Filters and strainers7 Microbiological infestation
10 Refrigeration, air conditioning and ventilation	<ol style="list-style-type: none">1 Refrigeration: refrigerants, system components; Cargo refrigeration2 Air conditioning3 Ventilation



11 Deck machinery and hull equipment	<ol style="list-style-type: none">1 Steam2 Hydraulic systems3 Electrical operation4 Cargo handling equipment5 Hatch covers6 Stabilising systems7 Watertight doors8 Bow thruster9 Safety equipment
12 Shafting and propellers	<ol style="list-style-type: none">1 Thrust block2 Shaft bearing3 Sterntube bearing
13 Steering gear	<ol style="list-style-type: none">1 Variable delivery pumps2 Telemotor control3 Electrical control4 Power units5 All-electric steering6 Twin system steering gears7 Steering gear testing
14 Fire fighting and safety	<ol style="list-style-type: none">1 Detection2 Fire fighting equipment3 Fire fighting strategy4 Safe working practices
15 Electrical equipment	<ol style="list-style-type: none">1 Direct current generators2 Alternate current generators3 Alternating current motors4 Batteries5 Emergency generator supply6 Navigation lights7 Insulation resistance measurement8 Electrical hazards
16 Instrumentation and control	<ol style="list-style-type: none">1 Pressure measurement2 Temperature measurement3 Level measurement4 Flow measurement5 Other variables6 Control theory7 Transmitters8 Controller action9 Controllers10 Correcting unit11 Control systems12 Centralized control13 Unattended machinery spaces14 Bridge control15 Integrated control



17 Engineering materials	1 Material properties 2 Testing of materials 3 Iron and steel production 4 Heat treatment 5 Material forming 6 Common metals and alloys 7 Non-metallic materials 8 Joining metals 9 Corrosion
18 Watchkeeping and equipment operation	1 The Engineering Department ?The watchkeeping system ?Operating the watch 2 Bunkering 3 Periodic and safety routines

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Glosario		5	10	15
Esquemas		6	12	18
Lecturas		10	20	30
Portafolios do alumno		3	6	9
Proba obxectiva		2	0	2
Sesión maxistral		15	15	30
Proba de resposta múltiple		2	2	4
Aprendizaxe colaborativa		5	10	15
Atención personalizada		2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Glosario	El alumno elaborará un glosario a lo largo del curso.
Esquemas	Se harán esquemas de las lecturas e incluirán en el portafolio.
Lecturas	Lecturas de textos técnicos
Portafolios do alumno	Incluirá esquemas y distintos trabajos.
Proba obxectiva	Examen final.
Sesión maxistral	Clases magistrales para introducir conceptos claves.
Proba de resposta múltiple	Controles relacionados con las lecturas.
Aprendizaxe colaborativa	Trabajos en parejas sobre una unidad del temario.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



OBJETIVOS: Dotar al alumno de una base amplia en terminología básica relacionada con las instalaciones y maquinaria propia del buque así como de una competencia comunicativa hablada, escrita y comprensible que le permita redactar correspondencia comercial y técnica utilizando términos comerciales así como abreviaturas y expresiones propias del mundo marítimo en el que se desarrollará su actividad. Se incluyen técnicas de planificación de la escritura, condensación de la información, ordenación lógica de la misma, técnicas para la utilización de correspondencia comercial e informes técnicos así como diversos procedimientos recomendados por la Organización Marítima Internacional (International Maritime Organization ?I.M.O.?) para la formación de Marineros. El curso desarrollará las capacidades de los alumnos para la utilización del idioma a un nivel medio / alto con el empleo de terminología propia de Inglés Marítimo hasta alcanzar un nivel que les permita la comprensión y utilización de la lengua acorde con los requisitos de la ?International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW)? Adquisición de conocimientos suficientes del idioma Inglés de modo que el oficial pueda utilizar e interpretar correctamente las publicaciones sobre maquinaria naval y desempeñar sus funciones.

Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Esquemas		Ver descrición en Metodoloxías.	10
Glosario		Ver descrición en Metodoloxías.	5
Aprendizaxe colaborativa		Ver descrición en Metodoloxías.	10
Lecturas		Ver descrición en Metodoloxías.	10
Portafolios do alumno		Ver descrición en Metodoloxías.	5
Proba obxectiva		Ver descrición en Metodoloxías.	40
Sesión maxistral		Asistencia y participación	10
Proba de resposta múltiple		Ver descrición en Metodoloxías. Dos probas.	10
Outros			

Observacións avaliación

Fontes de información



<p>Bibliografía básica</p>	<p>- Taylor, D. (2003). Introduction to Marine Engineering. Oxford, Elsevier</p> <p>- McGeorge, H.D. (2002). Marine Auxiliary Machinery. Oxford, Elsevier</p> <p>- (). www.marineinsight.com.</p> <p>BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DE LA ASIGNATURA: · English for Maritime Commerce. Joaquín Buelga ? David Wilson. COMME. · TN BLAKEY. English for Maritime Studies. Prentice / Hall International · BARK, M.A. English for Nautical Students. Brown, Son & Ferguson · LOPEZ E., SPIEGELBERG, J.M. & CARRILO, F. Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. · WEEKS, F.F et al. Seaspeak Reference Manual. Pergamon. · WEEKS, F.F. et al Seaspeak Training Manual. Pergamon · WEEKS, F.F. Walvelength. Alhambra. · I.M.O. Standard Marine Communication Phrases · English for Seamen. A.E. Bruce. María del Carmen Aguirre. · Essential Grammar in use. Raymond Murphy. Cambridge University Press · First English Grammar. C. Blissett K. Hallgarten. Language Teaching Publications. · Writing Remedies. Practical Exercises for Technical writing. Edmond H. Weiss. Oryx Press. · Rea?s handbook of English grammar, Style and writing. Research & Education Association. · 501 Grammar & writing questions. Learning Express, LLC · Grammar with Laughter. George Woolard. Language Teaching Publications. · Elementary English Grammar. Digby Beaumont. Macmillan Heinemann. · Key words in Science & Technology. Bill Mascull. Collins Cobuild. · One minute Guide to the Nautical Rules of the road. Charlie Wing. International Marine Ragged Mountain Press. · Longman English Grammar. L.G. Alexander. Longman. · Longman English Grammar Practice, L.G. Alexander. Longman. · Practical English Usage. Michael Swan. Oxford University Press. · Commercial Correspondence. Oxford University Press. A. Ashley. BIBLIOGRAFÍA TÉCNICA · Seaspeak Training Manual. Essential English for International use in Maritime Communications principally by VHF radio. Weeks, Glover, Johnson, Strevens. · Swindells, N.S. (de) Glossary of Maritime Technology Terms. London, Institute of Marine Engineers. · International Shipping Federation, on board training record for Deck cadets. Edition 2.1 London, Marisec. · International Shipping Fderation, On board training record book for Engineer Cadets. Edition 2.1, London, Marisec. · Bridge Procedures Guide. London, Marisec. · International Chamber of Shipping, Guide to helicopter / ship operations. London, Witherby & Co., Ltd. · International Chamber of Shipping, International Shipping Federation, West of England P & I club, Stay safe: don?t be a Statistic. London, Marisec. · Guidelines on the application of the IMO International Safety Management (ISM) Code. London, International Chamber of Shipping, International Shipping Federation · International Chamber of Shipping, International Shipping Federation, Assessment and Development of Safe Management Systems. London, Marisec. · ILO / IMO / WHO International Medical Guide for Ships (IMGS) Geneva, World Health Organisation. · International Chamber of Shipping, International Shipping Federation, Pirates and Armed Robbers. London Marisec. · International Chamber of Shipping. Drug Trafficking & Drug Abuse: Guidelines for Owners and Masters on recognition and detection. London, Witherby & Co. Ltd. · International Chamber of Shipping, Garbage Management Plans. London Marisec. · International Chamber of Shipping, Shipping and the Environment: A code of practice. London, Marise</p> <p>OTROS LIBROS DE CONSULTA: · Chriss, M. & Hayes, G.R. An Introduction to Charters and their use. Department of Transport. The ship Captain?s Medical Guide. HMSO. · FOWLER, J. Reed?s Mediterranean Navigator. Thomas Reed Publications Ltd. · SULLIVAN, E. The Marine Encyclopaedic Dictionary. Lloyd?s of London Press Ltd. · TAYLOR, D.A. Introduction to Marine Engineering. Butterworths. · TAYLOR, D.A. Dictionary of Marine Technology. Butterworths. · J. ALFARO PÉREZ. Diccionario Marítimo y de construcción Naval. Ediciones Garriga, S.A. · LUIS SUÁREZ GIL. Diccionario Técnico Marítimo. Editorial Alhambra, S.A. · FEDERICO BEIGBEDEN ATIENZA. Diccionario Politécnico de las lenguas Española e Inglesa. Ediciones Díaz Santos, S.A. · The Boater?s book of nautical terms. David S. Yetman. Bristol Fashion Publications. · An ocean of words. A dictionary of nautical words and phrases. Peter D. Jeans. Published by Carol Publishing Group. · Collins Cobuild English Language Dictionary. Collins. Suffolk</p>
<p>Bibliografía complementaria</p>	<p>Se ampliará la bibliografía cuando proceda.</p>

Recomendacións



Materias que se recomenda ter cursado previamente
Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario
Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías